

**БОННСКАЯ КОНВЕНЦИЯ О  
СОХРАНЕНИИ МИГРИРУЮЩИХ  
ВИДОВ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ**

Рассылка: Общая

UNEP/CMS/SA-2/Doc/8  
25 Август 2010 гОригинал:  
на английском языке

ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ  
МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ В ВОПРОСАХ  
СОХРАНЕНИЯ, ВОССТАНОВЛЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ САЙГАКА (*Saiga tatarica tatarica*)  
Улан-Батор, Монголия, 7-10 сентября 2010 г  
Пункт повестки дня 7.0

**РАСШИРЕНИЕ ТАКСОНОМИЧЕСКОЙ И ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ОБЛАСТИ  
ДЕЙСТВИЯ МЕМОРАНДУМА***(Докладная записка подготовлена Секретариатом CMS)*

1. Таксономической областью действия Меморандума о взаимопонимании (MoB) является мигрирующий вид или виды, намеченные в MoB.
2. Географической областью действия MoB является географический ареал, на который распространяется MoB. Географическая область действия представляет собой отдельные или все ареалы обитания видов, намеченные MoB (согласно определению в статье 1 параграфа 1.f Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, а именно: территорию суши или акваторию, на которой обитает или временно останавливается мигрирующий вид, а также которую он пересекает или над которой он пролетает в ходе обычной миграции).
3. Меморандум о взаимопонимании относительно сохранения, восстановления и устойчивого использования сайгака (*Saiga tatarica tatarica*) в настоящее время применяется ко всем существующим диким популяциям подвида *Saiga tatarica tatarica*, зарегистрированным Уилсоном и Ридером (1993 г.)<sup>1</sup>). Видовой охват отражён в перечне сайгака в Приложении II к Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (CMS) на момент заключения MoB в Алматы, Казахстан (2006 г). Основываясь на современном уровне знаний о распространении и миграции *Saiga tatarica tatarica*, четыре страны были признаны странами ареала обитания сайгака.
4. Несмотря на то, что формально MoB распространяется только на намеченные подвиды, по разным поводам было не раз признано, что институциональный и программный контекст, закреплённый в MoB, мог бы способствовать и мерам по сохранению другого определённого подвида сайги, *Saiga tatarica mongolica*. В этой связи Решение 13.30 CITES (Конвенции по международной торговле видами дикой флоры и фауны, находящимися под угрозой исчезновения) рекомендует Монголии участвовать в реализации тех компонентов Плана мероприятий MoB в отношении сайгака, которые важны для сохранения монгольской популяции сайгака. Правительство Монголии подтвердило свою готовность к выполнению MoB и Плана мероприятий, подписав MoB в

<sup>1</sup> Wilson, D.E. and Reeder, D.M. (1993). Mammal species of the world. A taxonomic and geographic reference. 2nd ed. Smithsonian Institution Press, Washington, D.C.

качестве сотрудничающей организации. Среднесрочная международная рабочая программа по сайгаку (2007-2011 гг.), принятая на Первом совещании участников МоВ (г. Алматы, Казахстан, 25-26 сентября 2006 г.), признала, что такие же меры, какие предусмотрены для *Saiga tatarica tatarica*, следует предпринять и в отношении *Saiga tatarica mongolica*, и предложила Монголии рассмотреть возможность применения эти мер.

5. Девятое совещание участников Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных (Рим, 2008 г.) расширило перечень сайгаков в Приложении II к Конвенции для того, чтобы охватить все виды *Saiga tatarica*, зарегистрированные Уилсоном и Ридером (2003 г.). В результате изменения в таксономическом указателе, которое было принято Конвенцией CMS по наземным млекопитающим (Уилсон и Ридер (2005)<sup>2</sup>, перечень в Приложении II был обновлён: теперь в него вошли и виды *Saiga tatarica* и *Saiga borealis*.

6. Независимо от того, какой таксономический указатель используется, Приложение II к Конвенции в настоящее время включает все виды сайгака, в то время как МоВ – лишь часть их. В целях устранить имеющуюся несогласованность на рассмотрение участниками МоВ выносится вопрос расширения таксономической области деятельности МоВ, что позволит охватить все виды сайгака (*Saiga ssp.*).

7. По согласованию упомянутое выше расширение таксономической области деятельности МоВ также могло бы повлечь за собой расширение географической области деятельности МоВ: было бы логично признать Монголию в качестве ещё одной страны ареала обитания.

### **Предлагаемая мера:**

Участникам МоВ предлагается:

- Обсудить и, при необходимости, утвердить приведённое выше предложение по расширению таксономической области деятельности МоВ от *Saiga tatarica* до *Saiga ssp.*, а также признать Монголию в качестве страны ареала обитания для целей МоВ.

---

<sup>2</sup> Wilson, D. E. & Reeder, D. M. (ed.) (2005): Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference. Third edition, John Hopkins University Press.